

# sinbo.

SK 7374 SU ISITICI (KETTLE)

KULLANMA KILAVUZU

TR

EN

RU

AR

**4 YIL**  
*Garanti*



for Turkey

[www.sinbo.com](http://www.sinbo.com)

• Bu cihazın, aşağıda belirtilen yerler gibi, ev ve benzeri uygulamalarda kullanılması amaçlanır.(IEC 60335-2-15/A2):

- Dükkanlarda, bürolarda ve diğer çalışma ortamlarındaki personele ait mutfak alanları,
- Çiftlik evleri
- Müşteriler tarafından, motellerde, otellerde kullanılan yerler ve diğer mesken tipi çevreler,
- Yatma yerleri ve kahvaltı yapılan ortamlar.

\* Bu cihaz, güvenli bir şekilde kullanılmasıyla ilgili kendilerine gözetim veya talimat verilmişse ve içermiş olduğu tehlikeler kendileri tarafından anlaşılırsa 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenek eksikliği bulunan veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizleme ve kullanıcı bakımı, gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

\* Pişirme tavaları, yavaş pişiriciler, buharlı pişiriciler, pirinç pişiriciler, kahve yapıcılar, çaydanlıklar, yumurta kaynatıcılar ve süt ısıtıcılar aşağıdaki talimatı içermelidir. (EN 60335-2-15, A11:10)

- 8 yaşından küçük çocukların cihazı kullanmaları uygun değildir. 8 yaşından büyük çocuklar ancak bir gözetmen eşliğinde cihazı kullanmalı ve temizliğini yapmalıdır.

- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.

- Gözetimsiz olarak cihazı kullanabilecek fiziksel, duyuşal yada akli yönden eksik olanların cihazı bir gözetmen eşliğinde kullanmalarına ilişkin talimat yada eğitilmelerine ilişkin bilgiler verilmelidir.

Cihazla oynamamalarını güvenceye almak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.

## **SINBO SK 7374 SU ISITICI (KETTLE) KULLANIM KILAVUZU**

### **Değerli Müşterimiz,**

Ürün seçiminde SINBO'yu tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Uzun ve verimli bir kullanım için cihazı kullanmadan önce bu kılavuzu özelliklerle güvenli kullanım talimatlarına dikkat ederek okumanızı ve devamlı suretle saklamanızı tavsiye ederiz.

### **Saygılarımızla,**

Sinbo Küçük Ev Aletleri

### **ÖNEMLİ GÜVENLİK UYARILARI**

#### **• Bakım, Onarım ve Kullanımda Uyulması Gereken Kurallar**

Elektrikli ev aletleri kullanılırken daima temel güvenlik önlemleri takip edilmelidir:

- \* Tüm talimatları okuyunuz.
- \* Sıcak yüzeylere dokunmayınız. Tutacak veya başlıkları kullanınız.
- \* Elektrik çarpmalarına karşı korunmak için, kabloyu, fişi ya da gövdeyi suya veya diğer sıvılara batırmayınız.
- \* Bu ürün (çocuklar dahil) fiziksel hassasiyeti az, zihinsel olarak yetersiz, deneyimsiz ve yeterli bilgiye sahip olmadan yada kendilerinin güvenliğinden sorumlu olan bir kişinin gözetiminde olmadan yada bu kişi tarafından bu ürünü kullanmak için gerekli talimatlar verilmemiş kişilerin kullanımına uygun değildir.
- \* Bütün elektrikli ev aletleri bir çocuk tarafından ya da yanında kullanılıyor ise, yakın gözetim gereklidir.
- \* Kullanımdan sonra ve temizlemeden önce fişi çekiniz. Parçaları takıp çıkarmadan ve ürünü temizlemeden önce yeterince soğumasına izin veriniz.
- \* Hiçbir fişi veya kordonu zarar görmüş ya da bozulmuş elektrikli veya bir şekilde zarar görmüş ev aletini çalıştırmayınız. Ürünü inceleme, onarım veya ayarlanması için geri götürünüz.
- \* Sayet güç kablosu zarar görmüş ise, tehlikelerden kaçınmak için üreticisi veya ürünün kendisinin servis yetkilisi ya da benzer şekilde vasfı olan birisi tarafından onarılmalıdır.
- \* Aksesuarların ve yedek parçaların önerilmediği şekilde kullanımı yangın elektrik çarpması veya kişisel yaralanmalara sebep olabilir.
- \* Açık havada kullanmayınız.
- \* Kablonun masadan veya tezgâh kenarından asılmasına ya da sıcak yüzeye temas etmesine izin vermeyiniz.
- \* Sıcak gaz veya elektrikli ısıtıcı veya sıcak fırının içine koymayınız.
- \* Daima önce fişi elektrikli alete sonra fişi duvardaki prize takın. Fişi çıkartmak için, kontrol düğmesini "OFF" pozisyonuna getirin sonra fişi prizden çekin.
- \* Ürünü yapılış amacından başka şekillerde kullanmayınız.
- \* Alet çalışırken gözetimsiz bırakmayınız.
- \* İçinde sıcak sıvı bulunan bir elektrikli aleti hareket ettirirken çok dikkat edilmelidir.

- \* Eger su ısıtıcısı fazla doldurulmuş ise, kaynama esnasında tasabilir.
- \* Bu cihaz, güvenli bir şekilde kullanılmasıyla ilgili kendilerine gözetim veya talimat verilmişse ve içermiş olduğu tehlikeler kendileri tarafından anlaşılırsa 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenek eksikliği bulunan veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizleme ve kullanıcı bakımı, gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- \* Pişirme tavaları, yavaş pişiriciler, buharlı pişiriciler, pirinç pişiriciler, kahve yapıcılar, çaydanlıklar, yumurta kaynatıcılar ve süt ısıtıcılar aşağıdaki talimatı içermelidir. (EN 60335-2-15, A11:10)
  - 8 yaşından küçük çocukların cihazı kullanmaları uygun değildir. 8 yaşından büyük çocuklar ancak bir gözetmen eşliğinde cihazı kullanmalı ve temizliğini yapmalıdır.
  - Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
  - Gözetimsiz olarak cihazı kullanabilecek fiziksel, duyuşal yada akli yönden eksik olanların cihazı bir gözetmen eşliğinde kullanmalarına ilişkin talimat yada eğitimlerine ilişkin bilgiler verilmelidir.

**DİKKAT: Su kaynarken kapağı kaldırmayınız.**  
**Yeniden kullanmadan önce cihaz girişini kurulayınız.**  
**BU KULLANIM KILAVUZUNU KAYBETMEYİNİZ**  
**SADECE EVDE KULLANIM İÇİNDİR**

#### **TEKNİK ÖZELLİKLERİ**

- \* 1.7 litre kapasite
- \* Gösterge lambası
- \* Güvenlik kapak kilidi
- \* Otomatik kapanma
- \* Su seviye göstergesi
- \* Susuz çalışmama koruması
- \* Açma / Kapama düğmesi
- \* 3 lü emniyet sistemi
- \* Paslanmaz rezistans
- \* 4 yıl garanti
- \* AC220-240V, 50/60 Hz, 2000W

#### **DİKKAT!**

Ürünün üzerinde bulunan işaretlemelerde veya ürünle verilen diğer basılı dokümanlarda beyan edilen değerler, ilgili standartlara göre laboratuvar ortamında elde edilen değerlerdir. Bu değerler, ürünün kullanım ve ortam şartlarına göre değişebilir.

#### **TOPRAKLANMIŞ PRİZ**

Elektrik çarpması riskini azaltmak için bu elektrikli ev aletinin fişi topraklanmıştır. (3 uç). Eğer fiş tam olarak prize oturmuyorsa vasıflı bir elektrikçiye başvurunuz. Prizde değişiklik yapmayınız ya da adaptör kullanmayınız.

## İLK KULLANIMDAN ÖNCE

- \* Tüm talimatları okuyunuz ve gelecekte başvurmak için tutunuz.
- \* Tüm paketi çıkartınız.
- \* İlk defa kaynatılmış su dökülmelidir.

## TAŞIMA VE NAKLİYE ESNASINDA

- Ürünü düşürmeyiniz,
- Darbelere maruz kalmamasını sağlayınız,
- Sıkışmamasını, ezilmemesini sağlayınız,
- Ambalaj üzerindeki işaretlemelere uyunuz.
- Orjinal ambalajıyla taşımaya özen gösteriniz.

## ÇEVRE VE İNSAN SAĞLIĞI



Çevre korumasına siz de katkıda bulunabilirsiniz!

Lütfen yerel düzenlemelere uymayı unutmayın: Çalışmayan

■ elektrikli cihazları, uygun elden çıkarma merkezlerine götürün.

Kullanım sırasında insan ve çevre sağlığına tehlikeli veya zararlı olabilecek bir durum söz konusu değildir.

## CİHAZIN KULLANIMI

### • Bağlantı veya Montajın Nasıl Yapılacağını Gösterir Şema ile Bağlantı veya Montajın Kimin Tarafından Yapılacağına (tüketici, yetkili servis) ilişkin bilgiler

\* Filtre su ısıtıcısına yüklenmeden önce takılmıştır. Eğer yerinden çıkmışsa kullanmadan önce yerine takınız. Filtreyi dikkatlice tutun ve kapaktaki musluğun içindeki filtredeki yuvaya yerleştirin. Hafifçe itin ve filtre yerine oturacaktır.

- Su ısıtıcısını filtre yerinde olmadan kullanmayın çünkü kaynama esnasında su dışarıya dökülebilir.

- Filtreyi su ısıtıcısı sıcakken çıkartmayın.

\* Su ısıtıcısını su seviyesi penceresinde belirtildiği gibi maksimum ve minimum seviyeleri arasına gelecek şekilde doldurun.

\* Not: Su ısıtıcısını güç kablosu takılı iken ('On' pozisyonunda) doldurmaya çalışmayınız.

Su kaynatmak dışında başka bir şey için kullanmayınız. Diğer sıvılar su ısıtıcısının iç kısımlarını kirletecektir.

Su seviyesi penceresi üzerinde belirtilen Max seviyesinin üzerinde doldurmayınız. Aşırı doldurmak kaynama esnasında suyun dışarı dökülmesine neden olabilir.

\* Açma / kapama düğmesine 'On' pozisyonuna gelecek şekilde basın. Kontrol ışığı su ısıtıcısının kaynama evresinde olduğunu belirtmek için yanacaktır. Su kaynadığında ve çalıştır düğmesi otomatik olarak 'Off' pozisyonuna gelecektir ve kontrol ışığı sönecektir

\* Eğer su ısıtıcısını tekrar kullanmak isterseniz, ısı güvenlik devresinin 15-20 saniye soğumasına izin verin ve sonra açma /kapama düğmesini On pozisyonuna getirin. Eğer açma/kapama düğmesi 'On' pozisyonunda durmuyorsa, su tekrar ısıtmadan kullanılabilir

kadar sıcaktır.

\* Su ısıtım işlemi bittikten sonra fişi prizden çekin. Kapak ve yüzey sıcak olacaktır.  
Kapak ve yüzeyi sadece tutacağından tutun.

\* Kullandıktan sonra, su ısıtıcısını ısıya dayanıklı bir yüzeye bırakın.

\* Eğer kazayla boşken su ısıtıcısı çalışırsa ısı ayarlayıcı su ısıtıcısının fazla ısınmasını engellemek için otomatik olarak kapanacaktır. Eğer bu durum gerçekleşirse, güç kablosunu prizden çekin ve su ısıtıcısının tekrar doldurmadan önce soğumasına izin verin.

\* Kullanılmadığında güç kablosunun fişten çekilmesi önerilir.

### **KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER**

Cihazınızı, beyan edilen voltaj ile çalıştırınız. Bulduğunuz yerin voltajının uygun olup olmadığını kontrol ediniz.

Güç kablosunun arızalanması durumunda tehlikelerin önlenmesi için kablo üretici, servis merkezi ya da benzer ehliyetli kişi tarafından değiştirilmelidir. Arıza durumunda cihazı kendiniz onarmaya kalkışmayınız. Meydana gelebilecek arızalardan firmamız kesinlikle sorumlu değildir, ve cihazınız garanti kapsamı dışında işlem görecektir.

### **TEMİZLİK VE BAKIM**

#### **• Tüketicinin Kendi Yapabileceği Bakım, Onarım veya Ürünün Temizliğine İlişkin Bilgiler**

\* Temizlemeden önce fişi prizden çekin. İçindeki suyu boşaltın ve su ısıtıcısının soğumasını bekleyiniz

\* Eğer gerekirse, filtreyi çıkartın ve akan suyun altında durularak temizleyin. Filtreyi, sıkıca basparmağınız ve işaret parmağınız arasında tutup sağ ve sol kenarlarından hafifçe çekerek çıkartılabilir.

\* Normal kullanım koşullarında su ısıtıcısının iç kısmında bir kireç tabakası oluşabilir ve bazı renk değişikliklerine neden olabilir. Su ısıtıcısının içinde biriken bu kireç tabakası eşin miktarda sirke ve suyun (500ml/2 bardak her birinden tavsiye edilir) kaynatılması ile giderilebilir. Su kaynadığında karışımın birkaç saat ya da bir gece durmasına izin verin. Karışımı boşaltın ve su ısıtıcısını MAX seviyesine kadar yeni suyla doldurun. Suyu kaynatın ve boşaltın. Yoğun yerleşmiş kireç tabakaları için bu işlemi tekrarlayın.

**NOT:** Bu kireçlenme süresi her seferinde kalan suyu boşaltıp her kullanımdan önce tekrar doldurarak geciktirilebilir.

\* Aşındırıcı temizleyiciler kullanmayınız..

\* Güç kablosunu ve su ısıtıcısını suya sokmayınız

Kısa güç kablosu dolaşma ve takılıp düşme riskini azaltmak için sağlanmıştır. Uzatma kablosu gerekli ihtimam gösterildikten sonra kullanılabilir. Eğer bir uzatma kablosu kullanılıyorsa sökülebilir güç sağlayıcısının veya uzatma kablosunun belirtilmiş elektriksel değerinin en az elektrikli aletin elektriksel değeri kadar olmalıdır.

Eğer elektrikli alet topraklanmış prize sahipse uzatma kablosu da topraklanmış 3-tel kablo olmalıdır. Uzatma kablosu tezgâh ya da masa üzerinde çocukların çekebilecekleri ya da takılıp düşebilecekleri şekilde kıvrımlar oluşturmayacak şekilde ayarlanmalıdır.

## **BAKIM**

- **Periyodik Bakım Gerekirtmesi Durumunda, Periyodik Bakımın Yapılacağı Zaman Aralıkları ile Kimin Tarafından Yapılması Gerektiğine İlişkin Bilgiler**

Cihaz periyodik bakım gerektirmez.

Her kullanımdan sonra temizliğinin yapılmasında fayda vardır.

Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.

## ENGLISH

### SINBO SK 7374 WATER HEATER (KETTLE) USER MANUAL

#### Important Safety Measures

Fundamental safety measures shall always be followed when using electrical home appliances:

- \* Read all instructions.
- \* Do not touch hot surfaces. Use the handles or caps.
- \* For protection against electric shocks do not immerse the cable, plug or the body into water or other liquids.
- \* This product is not suitable for use of people (including children) with reduced physical sensibility, mental capabilities and also inexperienced and without sufficient knowledge or without being under the supervision or direction of someone who is responsible for their safety or not given required instructions to use this product by these persons.
- \* If any electrical home appliance is used by or near a child, close supervision is required.
- \* Unplug from outlet after use and before cleaning. Allow the product to sufficiently cool down before mounting or removing any parts and cleaning the product.
- \* Do not operate any home appliance damaged electrically or in some other way with damaged or failed plug or cord. Please return the product for examination, repair and adjusting.
- \* If the power cord is damaged, the product shall be repaired by product's own service officer or a person with similar qualifications to avoid hazards.
- \* Use of accessories and spare parts in any other way than it's recommended may cause common electric shocks or personal injuries.
- \* Do not use the appliance outdoors.
- \* Do not allow the cable to hang from tables or the counter or contact hot surfaces.
- \* Do not put the device into an electric heater or into a heated oven.
- \* Always insert the plug to the device first and then to the wall outlet. To unplug, switch the control button to 'OFF' position and then pull the plug.
- \* Do not use the device with purposes other than its intended use.
- \* Do not leave the device unsupervised when operating.
- \* Extra care should be taken when moving an electrical device filled with hot liquid.
- \* If the water heater is overfilled, it may spill over.
- \* This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance of the appliance shall not be performed by unattended children.
- \* Cooking pans, slow cookers, steam cookers, rice cookers, coffee makers, teapots, egg boilers and milk heaters shall cover the following instruction. [EN 60335-2-15, A11:10]



- Children under 8 are unsuitable for using the device. Children above 8 should use the device only in company with an observer and clean the device.
- Children should not tamper with the appliance.
- Information related to instruction or training of those might use the device and with limited physical, sensory or mental capabilities to use the device in company with an observer.

**CAUTION: Do not remove the lid while the water is boiling.**

**Dry appliance input before using again.**

**DO NOT LOSE THIS USER MANUAL**

**FOR HOME USE ONLY**

#### **TECHNICAL SPECIFICATIONS**

- \* 1.7 litres capacity
- \* Indicator light
- \* Safety lid lock
- \* Automatic Power-off
- \* Water level indicator
- \* Dry run protection
- \* On / Off button
- \* 3 level safety system
- \* Stainless resistance
- \* 4 years warranty
- \* AC220-240V, 50/60 Hz, 2000W

#### **GROUNDING PLUG**

Plug of this electrical home appliance is grounded to reduce electric shock risk. (3 terminals). If the plug does not properly fit in the outlet, please consult a qualified electrician. Do not change the outlet or do not use an adapter.

#### **BEFORE FIRST USE**

- \* Read all the instructions and keep for future reference.
- \* Remove the entire package.
- \* Firstly boiled water shall be emptied.

#### **USAGE INSTRUCTIONS**

- \* Filter is installed to the water heater before dispatch. If dislocated, reassemble before use. Hold the filter carefully and insert into the socket in filter in tap in the lid. Push lightly and filter will click into place.
- Do not operate the water heater without the filter is located in its place because water may spill over during boiling.
- Do not remove the filter when the water heater is still hot.

\* Fill the water heater between maximum and minimum levels as indicated in the water level indicator.

\* Note: Do not try to fill the water heater when the power cord is installed (in 'On' position). Do not use the appliance for anything other than boiling water. Other liquids will contaminate the interior of water heater.

Do not fill the appliance over the Max level indicated on water level indicator. Overfilling may cause water to spill over during boiling.

\* Push On / Off button to switch to 'On' position. Control light will turn on indicating that the water heater is in boiling phase. When water is boiled start button will automatically switch to 'Off' position and control light will turn off.

\* If you wish to use the water heater again, allow heat safety circuit to cool down for 15-20 seconds and then switch on / off button to On position. If on/off button is not in 'On' position, water is hot enough to be used without re-heating.

\* After your water heating process is done, unplug the device. Since the lid and surface will be hot, hold the water heater only by its handle.

\* After use, leave the water heater on a heat proof surface.

\* If the water heater accidentally turns on when empty, heat adjuster will automatically turn off the device in order to prevent it from overheating. If this is the case, unplug the power cord and allow water heater to cool down before refilling.

\* When the device is not used, it is recommended that the power cord is unplugged.

#### **MAINTENANCE AND CLEANING**

\* Pull the plug out before cleaning. Empty the water inside and wait for water heater to cool down

\* If necessary, remove the filter and clean and rinse it under running water. You can remove the filter by holding between your thumb and index finger and lightly pulling from right and left sides.

\* Furring may occur within the interior of water heater in normal conditions of use and may result in some color variations. Furring accumulated in water heater can be eliminated by boiling equal amount of vinegar and water (500ml/2 glasses of each is recommended). When water boils allow the mixture remain in device for a few hours or overnight. Empty the mixture and fill the water heater up to the MAX level with fresh water. Boil and empty water. Repeat this procedure for intense furring.

**NOTE:** This calcification intervals might be delayed by emptying remaining water every time and refilling the device.

\* Do not use abrasive cleaners.

\* Do not immerse the power cord and water heater into water

Short power cord is provided to reduce winding and tripping hazards. Provided that required care is taken, an extension cord might be used. If an extension cord is used,

indicated electrical value of the portable power supply or extension cord shall be at least equal to the electrical value of the electric device.

If the electric device has a grounding plug, extension cord shall also be 3-wire grounded cable. Extension cord shall be located on a lathe or table in a way that does not form curls which children may pull or trip and fall.



## **Русский**

### **SINBO SK 7374 ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ЧАЙНИК (KETTLE)**

#### **РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

#### **Важные меры предосторожности**

Во время эксплуатации электрических устройств всегда необходимо следовать основным мерам предосторожности.

- \* Прочитайте всю инструкцию.
- \* Не дотрагивайтесь до горячих поверхностей. Пользуйтесь ручками или насадками.
- \* Для защиты от удара электрическим током не погружайте шнур, штепсельную вилку или корпус в воду или другие жидкости.
- \* Это устройство не предназначено для использования лицами с недостаточной физической чувствительностью (включая детей), страдающих умственной недостаточностью, не имеющих опыта и достаточных навыков или без присмотра ответственного за них лица или лицами, которым не предоставлены достаточные инструкции для использования этого устройства.
- \* Если какое-либо электрическое устройство эксплуатируется ребенком или рядом с ребенком, обязательно необходимо вплотную следить за его использованием.
- \* После эксплуатации и перед чисткой вытяните штепсельную вилку из розетки. До демонтажа устройства и его очистки дайте ему достаточно остыть.
- \* Не включайте никакие электрические устройства с поврежденной штепсельной вилкой или шнуром питания или неисправные бытовые электрические устройства. Следует вернуть устройство для его изучения, ремонта или наладки.
- \* Если шнур питания поврежден, для предотвращения риска он должен быть восстановлен производителем или авторизованным сервисным центром или другим лицом, обладающим соответствующей компетенцией.
- \* Использование нерекондованных аксессуаров и запасных частей может привести к пожару, удару током или травмированию.
- \* Не используйте устройство на открытом воздухе.
- \* Не допускайте, чтобы электрический шнур свешивался со стола, также следите, чтобы он не касался горячих поверхностей.
- \* Не ставьте на горячий газовый или электрический нагреватель или в горячую духовку.
- \* Всегда сначала вставляйте штепсельную вилку в электрическое устройство, а затем - в настенную розетку. Для того, чтобы извлечь штепсельную розетку, приведите устройство в положение "OFF", а затем извлеките штепсельную вилку из розетки.
- \* Не используйте устройство не по назначению.
- \* Во время работы устройства не оставляйте его без присмотра.
- \* Соблюдайте осторожность, перемещая электрическое устройство, заполненное горячей жидкостью.
- \* Если чайник заполнен сверх допустимого уровня, он может переливаться во время кипения.
- \* Данное устройство может использоваться детьми в возрасте 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или с отсутствием опыта и знаний под надзором или в случае инструктирования их по использованию устройства безопасным способом и понимания таких лиц существующей опасности. Следите за тем, чтобы дети

не играли с изделием. Дети не должны чистить и обслуживать устройство без надзора взрослых.

\* Сковородки, устройства для медленного приготовления пищи, устройства для приготовления пищи на пару, устройства для варки риса, кофеварки, чайники, устройства для варки яиц и нагреватели для молока должны содержать следующие требования. (EN 60335-2-15, A11:10)

- Устройство не предназначено для эксплуатации детьми младше 8 лет. Дети старше 8 лет должны пользоваться устройством и чистить его только под присмотром взрослых.

- Следите за тем, чтобы дети не играли с изделием.

- Должна быть предоставлена информация об эксплуатации устройства лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями под надзором взрослых.

**ВНИМАНИЕ: Не поднимайте крышку во время кипения воды.**

**Перед повторным использованием обсушите входное отверстие устройства.**

**НЕ ТЕРЯЙТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
ТОЛЬКО ДЛЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ В БЫТОВЫХ УСЛОВИЯХ**

#### **ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

\* Вместимость чайника 1.7 л.

\* Индикаторная лампа

\* Предохранительный блокиратор крышки

\* Автоматическое отключение

\* Индикатор уровня воды

\* Защита от работы без воды

\* Кнопка включения/выключения

\* 3-ная СИСТЕМА БЕЗОПАСНОСТИ

\* Нержавеющий нагреватель

\* Гарантия 4 года

\* AC220-240V, 50/60 Hz, 2000W

#### **ЗАЗЕМЛЕННАЯ РОЗЕТКА**

Для снижения риска удара током штепсельная вилка устройства заземлена. (3 конца). Если штепсельная вилка плотно не садится в розетку, обратитесь к компетентному электрику. Не вносите изменения в розетку или не пользуйтесь адаптером.

#### **ПЕРЕД ПЕРВОЙ ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ**

\* Прочитайте все инструкции и сохраните их для дальнейшего использования.

\* Снимите всю упаковку.

\* Следует слить первую вскипяченную воду.

#### **ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ**

\* На электрическом чайнике уже имеется фильтр. Если он сместился, перед эксплуатацией установите его на место. Осторожно установите фильтр в гнездо на носике чайника. Слегка нажмите на фильтр, чтобы он сел на место.

- Не пользуйтесь чайником без фильтра, так как во время кипения вода может разбрызгиваться наружу.

- Не снимайте фильтр, если чайник не остыл.

\* Наполните чайник необходимым количеством воды между отметками максимального и минимального уровней.

\* Примечание: Не пытайтесь заполнить чайник со включенным шнуром питания (В позиции "On") Пользуйтесь чайником только для кипячения воды. Другие жидкости вызовут загрязнение внутренних частей электрического чайника.

Не переливайте выше отметки MAX на шкале устройства. Это может привести к переливанию воды во время кипячения.

\* Установите кнопку для включения/выключения в положение "On". Загорится индикатор питания, показывающий, что устройство находится в процессе кипячения. После того, как вода закипит, кнопка переключения автоматически придет в положение "Off" и индикатор питания погаснет.

\* Если Вам необходимо еще раз воспользоваться чайником, дайте защитному теплому контуру остыть в течение 15-20 секунд, а затем установите кнопку для включения/выключения в положение "On" Если кнопка для включения/выключения не устанавливается в положении "On", это означает, что температура воды настолько высокая, что не требует дополнительного нагрева.

\* После окончания нагревания воды, извлеките штепсельную вилку из розетки. Крышка и поверхность устройства являются горячими, поэтому держите устройство только за ручку.

\* После эксплуатации установите нагреватель воды на твердую поверхность..

\* Если электрический чайник не заполнен водой, специальный предохранитель будет автоматически отключать работу прибора для предотвращения чрезмерного нагрева. В таком случае вытяните шнур питания из розетки и дайте чайнику остыть перед повторным использованием.

\* Если чайник не используется, рекомендуем вытянуть шнур питания из розетки.

## **ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА**

\* Перед чисткой выньте штепсельную вилку из розетки. Слейте оставшуюся воду и дождитесь остывания чайника.

\* При необходимости, снимите фильтр и промойте его под струей воды. Фильтр можно снять, плотно удерживая его между указательным и большим пальцем и слегка потянув с правого и левого краев.

\* В обычных рабочих условиях во внутренней части нагревателя может образоваться накипь, которая может привести к изменению цвета. Слой накипи внутри чайника можно удалить путем кипячения равного количества уксуса и воды (рекомендуется использовать по 500мл/2 стакана для каждой из жидкостей). После кипячения воды оставьте смесь на несколько часов или на ночь. Слейте смесь и заполните чайник чистой водой до отметки MAX. Вскипятите и слейте воду. Повторите эту процедуру для твердого слоя накипи.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Время образования накипи можно отсрочить, опустошая оставшуюся воду перед каждым использованием.

\* Не пользуйтесь абразивными средствами.

\* Не погружайте шнур питания и чайник в воду.

Короткий шнур питания предотвращает риск запутывания и падения в результате спотыкания о шнур. Можно использовать удлинитель, при этом действуя с надлежащей осторожностью. При использовании удлинителя электрическое напряжение удлинителя или съемного источника питания должно как минимум соответствовать напряжению электрического устройства.

Если электрическое устройство обладает заземленной розеткой, удлинительный шнур должен быть заземленным и 3-жильным. Удлинительный кабель должен быть расположен на столе или столешнице так, чтобы не допустить его перегибания или доступа детей.



## Гарантийный талон

Наименование .....

Модель .....

Серийный номер (при наличии) .....

Дата продажи .....

Наименование, адрес и телефон .....

торгующей организации .....

Подпись продавца

Штамп магазина

### ВНИМАНИЕ!

Гарантийный талон действителен только при наличии печатей продавца на титульном листе и отрезных купонах

Дата приема в АСЦ	Выполненные работы	Дата выдачи из АСЦ	Подпись сотрудника АСЦ	Подпись клиента



### Уважаемый покупатель!

Мы выражаем благодарность за Ваш выбор и гарантируем высокое качество и безупречное функционирование приобретенного Вами изделия при соблюдении правил его эксплуатации.

Срок гарантии на все изделия – 12 месяцев со дня покупки. Данным гарантийным талоном Производитель подтверждает исправность изделия и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя.

Гарантийный ремонт может быть произведен в любом авторизованном сервисном центре на территории России.

#### Условия гарантии: .....

В случае необходимости проведения гарантийного обслуживания, информацию об авторизованных сервисных центрах можно получить на сайте [www.sinbo-russia.ru](http://www.sinbo-russia.ru)

В гарантийном обслуживании может быть отказано при:

- нарушении потребителем правил эксплуатации или транспортировки
- использовании в профессиональных целях
- наличии повреждений, нанесенных домашними животными, грызунами и бытовыми насекомыми
- признаков самостоятельного ремонта
- наличие повреждений, вызванных действиями непреодолимой силы или третьих лиц

С условиями согласен, претензий к внешнему виду и комплектации не имею .....

(Подпись покупателя)

**Изготовитель:** «Деима Электромеханик Урючлер Иншаат Спор Малземелери Импаят Санай ве Тиджарет Аноним Ширкети» Харамидзаре Мевки, Джихангир Мах. Говерджин, Джад. № 4, Авджылар, Стамбул, Турция.

**Страна производитель:** Турция

**Импортер в РФ:** ООО "Хаскел"

РФ, г. Москва, ул. Щербаконская, д.53, корп.3, комн.408

ИНН-КПП 7719269331/771901001

Гарантийный срок: 12 мес

[www.sinbo-russia.ru](http://www.sinbo-russia.ru)

Месяц и год производства: 02-2017



## عربية

SINBO SK 7374

الغلاية الكهربائية

دليل المستخدم

تدابير الحماية الهامة

يجب إتباع تدابير الحماية دائماً أثناء استخدام الآلات الكهربائية المنزلية.

- يرجى قراءة كافة التعليمات.
- يجب عدم لمس الأسطح الساخنة. يجب استخدام المقبض أو الرووس.
- يجب عدم غمس الكابل أو القابس أو جسم الجهاز في الماء لتجنب التعرض لخطر الصدمة الكهربائية.
- هذا الجهاز غير مناسب لاستخدام الأشخاص محدودى القدرات الذهنية والبدنية والعقلية (بما في ذلك الأطفال) في حالة عدم وجود شخص برفقتهم لدية خبرة أو معلومات كافة حول استخدام الجهاز، أو شخص مسؤول عن سلامتهم الشخصية، أو في حالة عدم إعطاء هؤلاء الأشخاص التعليمات الضرورية المتعلقة باستخدام المنتج.
- يجب مراقبة الأطفال عن كثب في حالة استخدام الأجهزة الكهربائية المنزلية بالقرب منهم، أو استخدامهم شخصياً لهذه الأجهزة.
- يجب نزع القابس بعد استخدام الجهاز مباشرة، وقيل البدء في تنظيفه. يجب الإنتظار حتى يبرد الجهاز تماماً قبل تركيب و نزع الأجزاء من المنتج، أو قبل البدء في تنظيفه.
- يجب عدم استعمال الأجهزة الكهربائية المنزلية التي تعرضت لأى ضرر أو عطل. يجب إرسال المنتج مرة ثانية فى الفحص و التصليح والضبط.
- فى حالة تعرض الكابل الكهربائى لأى ضرر، يجب تصليحه بواسطة المنتج أو مركز الخدمة المعتمدة، أو شخص لدية نفس الكفاءة والخبرة، وذلك لتجنب حدوث أى خطر.
- قد يؤدي استخدام ملحقات المنتج أو القطع الاحتياطية بشكل غير سليم إلى حدوث حريق و صدمة كهربائية أو التعرض لإصابات شخصية.
- يجب عدم استخدام المنتج فى الأماكن المفتوحة.
- يجب عدم السماح لتشابك الكابل الكهربائى فى الطاولة أو الرف، أو تلامسه مع الأسطح الساخنة.
- يجب عدم وضع المنتج داخل فرن ساخن أو بالقرب من الغاز.
- يجب تركيب القابس فى الجهاز أولاً، ثم فى المقبس. لنزع القابس، يجب الضغط على وضعية OFF، ثم سحب القابس من المقبس.
- يجب عدم استخدام المنتج لأى غرض خارج الأغراض المصنع لأجلها.
- يجب عدم ترك الجهاز دون متابعته أثناء عمله.
- يجب الحيطه والحذر الشديدين أثناء تحريك أى جهاز كهربائى يحتوى على سائل ساخن بداخله.
- قد يفيض الجهاز أثناء الغليان فى حالة ملوه بشكل زائد.
- يمكن استخدام الجهاز بواسطة الأطفال ابتداء من سن 8 وما فوق، أو أصحاب الإعاقة البدنية والعقلية، وأمن ليس لديهم معلومات كافية؛ وذلك إذا أعطيت لهم تعليمات حول استخدام الجهاز بشكل آمن، وتم التأكد من إدراكهم للخطر الذي قد يحدث. يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز. يجب ألا ينظف الأطفال الجهاز دون إشراف.
- تتضمن الإرشادات التالية التعليمات المتعلقة باستخدام كلاً من: مقلاة الطهي، الطاهى البطي، الطاهى بالخار، طاهى الأرز، ماكينات تحضير القهوة، غلايات الشاي، مراجل البيض، سخانات الحليب. (A11:10، 2-15، EN 60335)
- الجهاز غير مناسب لاستخدام الأطفال تحت سن 8 سنوات. يمكن للأطفال فوق 8 سنوات القيام باستخدام وتنظيف الجهاز ولكن برفقة مشرف.
- يجب ألا يلعب الأطفال بالجهاز.
- يجب إعطاء المعلومات اللازمة المتعلقة باستخدام الجهاز بواسطة الأشخاص محدودى القدرات البدنية والذهنية والعقلية مع وجود مشرف بجوارهم.
- انتبه: يجب عدم رفع الغطاء أثناء غلي الماء.
- يجب تخفيف مدخل الجهاز قبل البدء فى استخدامه مرة ثانية.
- يجب الاحتفاظ بهذا الدليل
- للاستخدام المنزلى فقط

- المواصفات التقنية
- وعاء سعة 1.7 لتر
- ضوء المؤشر
- قفل غطاء الأمان
- الإغلاق التلقائي
- مؤشر مستوى الماء
- نظام إعاقة عمل الجهاز بدون ماء
- زر التشغيل والإغلاق
- نظام الأمان الثلاثي
- سلك مقاومة غير قابل للصدأ
- ضمان 4 سنوات
- 220-240VAC, 50/60 Hz, 2000W

المقيس الأرضي  
لتنقيص خطر التعرض للصدمة الكهربائية، تم توصيل قابس هذا الجهاز الكهربائي المنزلي بالأرض. (طرف3) في حالة عدم استقرار القابس في المقيس بشكل سليم، قوموا بالتوجه الى فني كهربائي مؤهل. يجب ألا يحدث تغيير في القابس، وأيضاً لا يجب استخدام محول.

#### قيل الاستعمال الأول

- يجب قراءة كافة التعليمات والإحتفاظ بها للإستعانة بها مستقبلياً.
- أخرجوا الغلاف تماماً.
- يجب سكب ماء مغلي لأول مرة.

#### تعليمات الاستخدام

- تم تركيب الفلتر في الغلاية قبل تعيبتها. ولكن يجب عليكم تركيبه مجدداً في حالة خروجه. يجب الإمساك بالفلتر بشكل حذر، ثم تثبيته في التجويف داخل الغطاء. قوموا بدفع الفلتر بشكل خفيف، وبذلك سيستقر في موضعه.
- يجب عدم استخدام الغلاية قبل تثبيت الفلتر في موضعه، وذلك لأنه من الممكن أن يطفح الماء خارج الغلاية أثناء الغليان. يجب عدم إخراج الفلتر بينما تكون الغلاية ساخنة.
- يجب ملئ الغلاية بالماء بحيث يكون بين الحد الأقصى والحد الأدنى كما هو موضح في نافذة مستوى الماء.
- ملاحظة: يجب عدم المحاولة لملى الجهاز أثناء اتصال الكابل بالكهرباء (وضعية On).
- يجب عدم استخدام الجهاز لأي عرض بعيداً عن على المياه. السوائل الأخرى ستؤدي الى إتساح الأجزاء الداخلية من الغلاية.
- يجب عدم ملئ الجهاز بالماء فوق الحد الأقصى الموضح على نافذة مستوى الماء. بخلاف ذلك، سيطفح الماء خارج الغلاية أثناء الغليان.
- قوموا بالضغط على زر التشغيل والإغلاق ناحية وضعية On. سيشتعل ضوء التحكم ليوضح أن الجهاز في مرحلة الغليان. سيحول زر التشغيل نحو وضعية Off تلقائياً عندما يغلي الماء، ومن ثم ينطفئ ضوء التحكم.
- إذا اردتم استخدام الجهاز مجدداً، فيجب عليكم الإنتظار لمدة 15 - 20 ثانية حتى تبرد دائرة السلامة الحرارية، ثم قوموا بالضغط على زر التشغيل والإغلاق ناحية الوضعية On. وفي حالة عدم ثبات الزر على الوضعية On، فمعنى ذلك أن الماء الذي بداخل الجهاز ساخن ويمكن استخدامه مجدداً دون تسخين.
- قوموا بنزع القابس من المقيس بعد الإنتهاء من تسخين الماء. يجب إمساك الجهاز من المقبض فقط، بسبب سخونة الغطاء والسطح.
- قوموا بترك الجهاز على سطح مقاوم للحرارة بعد الإستخدام.
- في حالة تشغيل الجهاز فارغاً من الماء، فسيجدث إغلاق تلقائي لإعداد الحرارة حتى يمنع سخونة الجهاز. وفي حالة حدوث ذلك، يجب نزع الكابل من المقيس، ثم الإنتظار حتى يبرد الجهاز قبل ملوه بالماء مجدداً.

- يجب نزع الكابيل الكهربائي من المقبس في حالة عدم استخدام الجهاز.

#### التنظيف والعناية

- قوموا بنزع القابس من المقبس قبل البدء في التنظيف. أفرغوا الماء المتبقى داخل الجهاز، ثم انتظروا حتى يبرد الجهاز تماماً.
- وعند الضرورة قوموا بإخراج الفلتر. ثم تنظفوه من خلال وضعه تحت الماء الجارى. يمكنكم إمساك الفلتر بين أصابعكم بشكل محكم، ثم إخراجة بشكل خفيف من حوافه اليمين واليسار.
- في ظروف الاستخدام العادية يمكن أن تتشكل طبقة من الرواسب في الجزء الداخلى للجهاز، وقد يؤدي ذلك الى تغيير اللون. ولذلك يوصى بوضع مقدار 500 ملم/ 2 كوب من الماء والخل داخل الجهاز و غليهم لإزالة هذه الرواسب. وعندما يغلى الماء، قوموا بترك هذا الخليط بضع ساعات أو ليلة كاملة. أفرغوا الخليط، ثم قوموا بملئ الجهاز بالماء النظيف حتى مستوى الحد الأقصى. أفرغوا الماء بعد الغليان. قوموا بتكرار هذه العملية لمرات متتالية لإزالة الرواسب الكثيفة.

ملاحظة: في كل مرة أثناء هذه العملية، يمكن إفراغ الماء المتبقى، ثم ملؤه وتركه لفترة أطول مجدداً قبل كل استخدام.

- يجب عدم استخدام المنظفات الكاشطة.
- يجب عدم غمس الكابيل الكهربائي أو الغلاية في الماء.

تم عمل الكابيل الكهربائي قصيراً، لتقليل خطر الإشتباك في شيء أو السقوط. يمكن استخدام كابيل التمديد عند الحاجة لذلك. في حالة استخدام كابيل تمديد، يجب أن تكون القيمة الكهربائية الموضحة للكابيل أو لمزود الطاقة على الأقل مساوية للقيمة الكهربائية للجهاز.

إذا كان الجهاز لدية قابس أرضى، يجب ان يكون كابيل التمديد أيضاً 3 كابيل أرضى. يجب ضبط كابيل التمديد بعيداً عن متناول الأطفال و بشكل لا يشكل إنعواجات تؤدي الى إشتباكه فوق الأرفف أو الطاولة و من ثم سقوط الجهاز.

## - GARANTİ ŞARTLARI -

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır. Ayrıca firmamız tarafından +2 yıl garantilidir.
2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
3. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketicinin 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
  - a. Sözleşmeden dönme, b. Satış bedelinden indirim isteme, c. Ücretsiz onarılmasını isteme, d. Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme haklarından birini kullanabilir.
4. Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
5. Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
  - \* Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
  - \* Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
  - \* Tamirinin mümkün olmadığı, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında, Tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimi veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmesini durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
6. Malın tamir süresi 20 iş gününü geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
7. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasıyla kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
8. Yetkili servis istasyonlarının adresleriyle ilgili bilgiye Türkiye'nin her yerinden **444 66 86** no'lu telefonumuzdan ulaşabilirsiniz.
9. Tüketicisi garanti dışı doğan haklarının kullanılmasına ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklara yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici garantinin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyeti veya Tüketici Mahkemesine başvurulabilir.
10. Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici, Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

### **GARANTİ KAPSAMINA GİRMİYEN HUSUSLAR: (KULLANIM HATALARI)**

1. Yasal garanti süresinin dolmasından sonra meydana gelen arızalar,
2. Cihazın kullanıcı tarafından usulüne uygun olmayan biçimde kullanılması nedeniyle meydana gelen arızalar, (cihazın kullanım kılavuzunda gösterildiği şekilde kullanılmaması durumunda).
3. Diğer cihazlarla ilişkili kullanımda yol açtığı arızalar,
4. Cihazda üreticiden kaynaklanmayan değişiklikler veya hasarlar, örneğin cihazın yetkisine sahip olmayan tamirhaneler tarafından açılması durumunda,
5. Elektrik ve telefon şebekesinden doğan tüm arızalar (elektrik kesilmesi, voltaj dalgalanması v.b.),
6. Garanti ürünleri yetkili servis dışında herhangi bir müdahalenin yapılması,
7. Garanti etiketi olan ürünlerde etiketin zarar görmesi,
8. Ürünün dış yüzeyinde oluşan kırık, çizik, v.b. gibi hasarlar,
9. Düşme, çarpma, darbe v.b. nedenlerden meydana gelen arızalar,
10. Tozlu, rutubetli, aşırı sıcak ya da soğuk ortamlarda oluşan arızalar,
11. Sel, yangın, deprem, yıldırım düşmesi v.b. gibi doğal afetlerin sebep olduğu arızalar,
12. Ürünlerde oluşacak elektrotatik hasarlar,
13. Hatalı paketleme sebebi ile elden teslim/kargo ile gönderim sırasında oluşabilen arızalar, garanti kapsamı dışındadır.

İşbu sözleşme ile taraflar, 6502 sayılı tüketicinin korunması hakkında kanun ve bu kanun kapsamında yürürlüğe konulan Sanayi Mallarının Satış Sonrası Hizmetleri Yönetmeliğinden doğan sorumluluk ve yükümlülükleri aynen yerine getirmeyi ve bunlarla ilgili olarak birbirlerine karşı müstereken ve müteselsilen sorumlu olduklarını kabul ederler.

**sinbo.**

**ÜRETİCİ FİRMA**

DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN. VE TİC. A.Ş.

Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere Mevkii Acıclar - İstanbul - Türkiye

Çağrı Merkezi: 0850 811 65 65

www.sinbo.com - info@sinbo.com.tr

# sinbo.

- SU ISITICI (KETTLE) -

- GARANTİ BELGESİ -

## ÜRETİCİ/İTHALATÇI FİRMANIN,

**Ünvanı** : DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLERİ İNŞ. SPOR MALZ.  
İMALAT SAN. ve TİC. A.Ş.  
**Adresi** : Cihangir Mah. Güvercin Cad. No:4 Haramidere Mevkii  
Avcılar / İSTANBUL  
**Telefonu** : Çağrı Merkezi: 0850 811 65 65  
**E-Posta** : info@sinbo.com.tr

**Yetkilinin İmzası** :

Yönetim Kurulu Başkanı

DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER  
İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT  
SANAYİ TİCARET A.Ş.  
Cihangir Mah. Güvercin Cad.  
No: 4 Avcılar / İSTANBUL  
Marmara Kurumları No: 273 000 918

## ÜRETİLEN/İTHAL EDİLEN MALIN,

**Cinsi** : SU ISITICI (KETTLE)  
**Markası** : SINBO  
**Modeli** : SK 7374  
**Garanti Süresi** : 4 yıldır  
**Azami Tamir Süresi** : 20 İş Günü  
**Bandrol ve Seri No:** :  
**Kullanım Ömrü** : Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.  
(Ürünün fonksiyonlarını yerine getirebilmesi için gereken yedek parça temin süresi)

## SATICI FİRMANIN,

**Ünvanı** :  
**Adresi** :  
**Telefonu** :  
**Faks** :  
**E-Posta** :  
**Fatura Tarih ve Sayısı** :  
**Teslim Tarihi ve Yeri** :  
**Yetkilinin İmzası** :  
**Firmanın Kaşesi** :

İşbu sözleşme ile taraflar, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu kanun kapsamında yürürlüğe konulan Sanayi Mallarının Satış Sonrası Hizmetleri Yönetmeliğinden doğan sorumluluk ve yükümlülükleri aynen yerine getirmeyi ve bunlarla ilgili olarak birbirlerine karşı müstereken ve müteselsilsen sorumlu olduklarını kabul ederler. Bu belgenin kullanılmasına; 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Tebliğ uyarınca Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü tarafınca izin verilmiştir.

## MÜŞTERİ HİZMETLERİ

### Değerli Müşterimiz,

En uygun fiyata en iyi ürünü vermenin yanı sıra; en iyi hizmeti vermenin de önemli olduğuna inanıyoruz. Bu nedenle siz bilinçli tüketicilere daha yakın olabilmek için, internet adresimizdeki erişim formlarının yanı sıra, tüketici danışma hattımızı da hizmetinize açmış durumdayız.

TÜKETİCİ  
DANIŞMA HATTI  
0850 811 65 65

**sinbo.**  
www.sinbo.com

### Tüketici Danışma Hattımızı,

- Hafta içi her gün **08.00-18.00** saatleri arasında arayabilir; istek, öneri ve şikayetlerinizi firmamıza iletebilirsiniz.

### Tüketicinin Dikkatine:

Ürünlerimizle ilgili hizmetleri tam olarak alabilmek için aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz:

1. Ürünü aldığınızda **Garanti Belgesini** mutlaka yetkili satıcınıza onaylattırınız.
2. Ürünü kullanma kılavuzunda belirtilen hususlara göre kullanınız.
3. Ürününüzle ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından, Tüketici Danışma Hattına başvurunuz.

Garantiden doğan hakların kullanılmasında ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilirsiniz.

Ayrıca, malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;

- a- Sözleşmeden dönme,
- b- Satış bedelinden indirim isteme,
- c- Ücretsiz onarılmasını isteme,
- ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilirsiniz.

KAPIDAN KAPIYA  
ÜCRETSİZ  
SERVİS

10 GÜNDE  
TESLİMAT  
GARANTİSİ (\*)

Kapıda Kapiya Ücretsiz Servis Kampanyamız dâhilinde Yurtiçi Kargo Firması ile işbirliği içerisindeyiz. Tüketicimiz tarafından satın alınan ürünün fiyatı ne olursa olsun, Tüketicimiz ürün ile ilgili garanti kapsamına giren herhangi bir problem yaşadığında, **444 66 86 numaralı Tüketici Danışma Hattımızı** araması ve kayıt bırakması yeterlidir. Bu süreçten sonra Tüketicimizin ürünü ücretsiz olarak Yurtiçi Kargo tarafından Tüketicimizin bulunduğu adrese teslim alınır. 10• 15 günü içerisinde sorun çözülmeyen ürünler ise, yenisi ve/veya bir üst modeli ile değiştirilmektedir. Tüm bu süreçte Tüketicilerimizden hiçbir ücret talep edilmemektedir.  
**(•Ürünün servis garanti süresi, Yurtiçi Kargo ürünü Sinbo Fabrikası'na teslim etiketten sonra başlar.)**



**ÜRETİCİ FİRMA**  
**DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER**  
**İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN.**  
**VE TİC. A.Ş.**

Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere  
Mevkii Avcılar - İstanbul - Türkiye  
Çağrı Merkezi: 0850 811 65 65  
www.sinbo.com - info@sinbo.com.tr

**EEE Yönetmeliğine uygundur.**  
**AEEE Yönetmeliğine uygundur.**

**Made in Turkey**

**İmal Yılı : 02-2017**